

الاستعارة وفوائدها في رواية عذراء جاکرتا لنجیب الکیلانی

(دراسة بلاغیة)

بحث تکمیلی

مقدم لاستیفاء الشروط لنیل شهادة الدرجة الجامعیة الأولى

فی اللغة العربیة وأدبها (S.Hum)



إعداد:

عزة نافعة

رقم القید:

A71215067

شعبة اللغة العربیة وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانیة

جامعة سونن أمبیل الإسلامیة الحکومیة سورابایا

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

الاستعارة وفوائدها في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني

(دراسة بلاغية)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)

إعداد:

عزة نافعة

رقم القيد: ٧١٢١٥٠٦٧

تحت إشراف:

الأستاذ الدكتور الحاج حسين عزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦٠١٠٣١٩٨٥٠٣١٠٠٢

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أحضرته الطالبة:

الإسم : عزة نافعة

رقم التسجيل : ٥٧١٢١٥٠٦٧

عنوان البحث : الاستعارة وفوائدها في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني

المشرف



الأستاذ الدكتور الحاج حسين عزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦٠١٠٣١٩٨٥٠٣١٠٠٢

يعتمد،

رئيسة شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب وعلوم الإنسانية



الأستاذة همة الخيرة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧٠١٢٠٢١

## اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

الاستعمارة وفوائدها في رواية غزراء جاكوتا لتعريب الكيلاني  
بمحت تكميلي لنيل الدرجة الجامعية الأولى (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية  
الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد الطالبة: عزة نافعة رقم القيد : AV1215067

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرير قبوله شرطا لنيل شهادة  
الدرجة الأولى (S.Hum) في اللغة العربية وأدبها، وذلك في يوم الإثنين ٢٨ يناير ٢٠١٩.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. الدكتور حسين عزيز الماجستير - رئيسا ومشرفا (  )
٢. الأستاذ فاطن مشهود الماجستير - مناقشا (  )
٣. الأستاذ عتيق محمد رمضان الماجستير - مناقشا (  )
٤. الأستاذ محفوظ محمد صادق الماجستير - مناقشا (  )

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



الدكتور الحاج أغوض أدباني

رقم التوظيف: ١٩٦٢١٠٠٢١٩٩٢٠٣١٠٠١

## الاعتراف بأصالة البحث

انا الموقعه أدناه:

الاسم الكامل : عزة نافعة

رقم القيد : AV1215067

عنوان البحث التكميلي : الاستعارة وفوائدها في رواية علاء جاكوتا لعجب الكيلاني

أحقق بأن البحث التكميلي لتوفير شرط لنيل شهادة الدرجة الأولى (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم تنتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوما ما - انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٤ يناير ٢٠١٩



## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع.....
ب	تقرير المشرف.....
ج	إعتماد لجنة المناقشة.....
د	الاعتراف بأصالة البحث.....
هـ	كلمة الشكر والتقدير.....
ح	الإهداء.....
ط	الشعار.....
ي	محتويات البحث.....
م	مستلخص.....
١	الفصل الأول: أساسيات البحث.....
١	أ. المقدمة.....
٤	ب. أسئلة البحث.....
٤	ج. أهداف البحث.....
٥	د. أهمية البحث.....
٥	هـ. توضيح المصطلحات.....
٦	و. حدود البحث.....
٦	ز. الدراسات السابقة.....
٨	الفصل الثاني: الإطار النظري.....

## المبحث الأول: مفهوم علم البلاغة ..... ٨

- أ. تعريف علم البلاغة..... ٨  
ب. تعريف أسلوب البيان..... ٩  
ج. مفهوم البيان وأقسامها..... ١١  
د. فوائد المجاز..... ١٥

## المبحث الثاني: نجيب الكيلاني ورواية عذراء جاكرتا ..... ١٦

- أ. سيرة نجيب الكيلاني..... ١٦  
ب. رواية عذراء جاكرتا..... ٢١

## الفصل الثالث: منهجية البحث ..... ٢٤

- أ. مدخل البحث ونوعه..... ٢٤  
ب. بيانات البحث ومصادرها..... ٢٥  
ج. أدوات جمع البيانات..... ٢٦  
د. طريقة جمع البيانات..... ٢٦  
هـ. تحليل البيانات..... ٢٦  
و. تصديق البيانات..... ٢٧  
ز. إجراءات البحث..... ٢٧

## الفصل الرابع: عرض البيانات ومناقشتها..... ٢٩

- المبحث الأول: عرض البيانات عن الأنواع الكلمة أو الجملة التي فيها الاستعارة وفوائدها  
في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني..... ٢٩  
أ. استعارة تصريحية..... ٢٩

٣٩	.....	ب. استعارة مكنية
٥٠	.....	ج. استعارة تمثيلية
٥٣	.....	المبحث الثاني: جدول الاستعارة وفوائدها في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني
٥٩	.....	الفصل الخامس: الخاتمة
٥٩	.....	أ. نتائج البحث
٦٢	.....	ب. الاقتراح
٦٤	.....	المراجع



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : IZZAT NAFFAH  
NIM : A71215067  
Fakultas/Jurusan : ADAB DAN HUMANIORA  
E-mail address : izzatnavhy@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi  Tesis  Desertasi  Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

الاستعارة وفوائدها في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 6 Pebruari 2019

Penulis

(IZZAT NAFFAH)

































## المبحث الثاني : نجيب الكيلاني ورواية عذراء جاكوتا

### أ. سيرة نجيب الكيلاني

#### حياة الدكتور نجيب الكيلاني

ولد نجيب بن الكيلاني بن إبراهيم عبد اللطيف الكيلاني في قرية شرشابة في محافظة الغربية، إحدى محافظات جمهورية مصر العربية، وكان ذلك في شهر المحرم عام ١٣٥٠ هـ الموافق الأول يونيو عام ١٩٣١ م.

وأُسرة الكيلاني أسرة كبيرة تقطن شرشابة وبعض القرى المحيطة بها، وكان والده يعمل في الزراعة، ويعول أسرته المكونة منه، ومن زوجته، وثلاثة أبناء هم: نجيب وهو أكبرهم سناً، وأمين، ومحمد، وحين بلغ نجيب الثامنة من عمره اندلعت الحرب العالمية الثانية، فعاشت القرية في أزمة اقتصادية شديدة، وقد زاد الأمر شدة إلزام الفلاحين بدفع محاصيلهم إلى قوات الاحتلال البريطاني، فأصبح الحصول على الحد الأدنى من ضروريات الحياة أمراً بالغ الصعوبة.<sup>٤٤</sup>

#### حياته العلمية وثقافته

وقد التحق نجيب الكيلاني بكتاب القرية شأنه في ذلك كشأن أكثر الأطفال وأتم حفظ كثير من سور القرآن الكريم، وكان جده لأبيه يحض على تعليم، والعناية به، لما لمس فيه من ذكاء، ورغبة في التحصيل، وحين بلغ الثامنة من عمره، أخذه بسنباط الدراسة والحقه بها، فما كان من والد نجيب إلا أن قبل بذلك، بعد أن كان متردداً تخوفاً من النفقات المالية الباهظة التي سيضطر إلى تحملها.

ثم درس المرحلة الثانوية بطنطا، حيث لم يكن هناك -آنذاك- مرحلة إعدادية، وكان الدراسة الثانوية تستمر خمس سنوات. ويذكر الدكتور نجيب

<sup>٤٤</sup> عبد الله عبن صالح العريفي، الإتجاه الإسلامي في أعمال نجيب الكيلاني القصصية، (الرياض: دار كنوز إشبيليا للنشر والتوزيع)،











































































الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	كان <u>باعثا</u> للقيم الفاضلة في قلب الإنسان. ص. ٢٠	٦
تخييل	الاستعارة التصريحية	إننا نلعب <u>بالنار</u> إذ نستغل انهيار الأوضاع الاقتصادية. ص. ٢٠	٧
تخييل	الاستعارة التصريحية	تنزيا <u>بزي الملائكة</u> في <u>عصر الشياطين</u> . ص. ٢٥	٨
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	وأمزق <u>الأوهام التي تغلف رأسك</u> الجميل. ص. ٣٢	٩
تجسيم	الاستعارة التصريحية	يكتفى بأن يثار <u>حولها الغبار</u> . ص. ٣٧	١٠
تخييل	الاستعارة التصريحية	ستحترق <u>بناري</u> . ص. ٤٠	١١
تخييل	الاستعارة التصريحية	أصبحت بالنسبة لها <u>جحيما</u> لا يطاق. ص. ٤٦	١٢
تجسيم	الاستعارة التصريحية	فألسنه <u>السوء</u> تنهش عرضها وتغرقها في الشائعات. ص. ٣٦	١٣
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	أنا أعرف. . الكذب والنفاق لا يقيمان <u>الدولة</u> ، ولا يقيمان سلطة. ص. ٤٨	١٤
تخييل	الاستعارة التصريحية	فجاء الغزاء بسيوفهم ونيرانهم وعنفهم ليحملوا الناس إلى <u>جنتهم</u> الموعودة. ص. ٤٩	١٥
تجسيم	الاستعارة التصريحية	بأن <u>الكدر</u> في عينيه، وغمغم. ص. ٥٧	١٦

تخييل	الاستعارة المكنية	لا يحد عنك مظهر الزهور الجميلة في جزرنا الحبيبة. ص. ٥٨	١٧
تخييل	الاستعارة التصريحية	وذلك لأنهم جهلة متخلفون لم يشرق نور الإيمان الحق في نفوسهم. ص. ٥٩	١٨
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	لكن لكمة قوية نزلت على فكه. ص. ٦٣	١٩
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	لكن عصا غليظة هوت على رأسه أفقدته الوعي. ص. ٦٣	٢٠
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	كان الظلام يعم المكان فوق السفينة وعلى أمواج البحر الصاحب. ص. ٦٥	٢١
تخييل	الاستعارة التصريحية	المؤمن يرى الله بنور الله. ص. ٦٩	٢٢
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	الساعات تمر بطيئة ثقيلة. ص. ٧١	٢٣
تخييل	الاستعارة التصريحية	أيها الحيوان المنقرض لم تلوكون هذه العبارات التي لا مدلول لها؟ ص. ٧٧	٢٤
الحياة والتحرك	الاستعارة التمثيلية	رأيته في بديع خلقه، وفي تنسيق ملكه، وفي عظيم سننه التي تسيّر الكون، وتحرك الأفلاك، وتنظم البحار والرياح، وكل شيء يدل عليه سبحانه. ص. ٨٠	٢٥
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	القسوة لاتلد إلا القسوة. ص. ٩١	٢٦
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	إعلان الكفاح يحرك الجماهر. . يشعل نار	٢٧

		الحماس في قلوبهم. ص. ٩٣	
تخييل	الاستعارة التصريحية	أتقدمين نفسك <u>وليمة للذئاب</u> . ص. ٩٨	٢٨
تخييل	الاستعارة التصريحية	لن أكون إلا <u>سما</u> في حلوقهم. ص. ٩٨	٢٩
تخييل	الاستعارة التصريحية	نظرت حولها فلم تر غير <u>الوجوه الكالحة القاسية</u> . ص. ١٠٧	٣٠
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	وعيون فاطمة <u>يجرقها العذاب والإحتقان</u> . ص. ١١٠	٣١
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	الظلام الدامس <u>يلف الجود</u> ، ص. ١١٩	٣٢
تخييل	الاستعارة التمثيلية	لكن الله <u>يخترق الحجب</u> ويضيء بأشعته السحرية الخالدة التي يخطئها عميان البصيرة. واليأس يوشح الكائنات. . لكن الأمل يخفق في قلوب المؤمنين. ص. ١١٩	٣٣
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	كان العرق <u>يتصبب على</u> جبين القائد. ص. ١٢٤	٣٤
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	فقد <u>جمعنا الحب</u> والمبدأ على درب واحد من سنين طويلة. ص. ١٢٧	٣٥
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	قالت <u>وسحابة من الأسى تطوف على</u> جبينها. ص. ١٢٩	٣٦
الحياة والتحرك	الاستعارة التمثيلية	واختيار عزيمته، وتزلزل إيمانه. ص. ١٤٥	٣٧

تجسيم	الاستعارة التصريحية	بعدها شعر أن <u>اصابع الشيطان</u> كانت تتسلل إلى فكره وعقله وروحه. ص. ١٤٥	٣٨
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	فقد سبقت <u>الدموع الكلمات</u> . ص. ١٤٦	٣٩
تجسيم	الاستعارة التصريحية	يجب أن يصمد الرجال <u>للعاصفة</u> . ص. ١٤٩	٤٠
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	تبتسم لي عيناك. ص. ١٥١	٤١
تخييل	الاستعارة التصريحية	يا ظلمة. . يا كلاب. . ص. ١٥١	٤٢
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	والراديو <u>يصرخ</u> بالأغاني العاطفية العذبة. ص. ١٥٧	٤٣
تخييل	الاستعارة التصريحية	أم أن في هذا <u>الجحيم</u> الفظيع تنبض بعض القلوب بالحنان والمودة؟ ص. ١٩٩	٤٤
الحياة والتحرك	الاستعارة التمثيلية	إننا نلهو. . وعندما تنقض الصاعقة. . فستهدم الدنيا على رؤوسنا جميعا. ص. ٢١١	٤٥
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	دخان يعلو وي <u>يغطي</u> جمال السماء. ص. ٢٢٢	٤٦
الحياة والتحرك	الاستعارة المكنية	<u>ستنزل</u> هذه الغمة. ص. ٢٢٣	٤٧
تخييل	الاستعارة التصريحية	<u>التتار</u> الذين بالخارج لا يفرقون بين فنان وسياسي. ص. ٢٣١	٤٨
تخييل	الاستعارة التصريحية	إنني أشم هنا رائحة <u>الجريمة</u> . ص. ٢٦١	٤٩







